



## Association 24 août 1944

Association régie par la loi 1901  
Déclaration JO N° 42 du 19 octobre 2013

### *EXIL DE MÉMOIRE*

En la mémoire je m'exile,  
Pour y vivre de souvenir.  
Cherchez-moi, si vous me perdez,  
Dans le vide de l'histoire.  
La vie n'est qu'une maladie  
Et je meurs vivant de cette maladie  
Je m'en vais, je m'en vais au néant  
Où la mort m'oublie.  
Et je vous emporte, mes frères  
Pour peupler mon désert.  
Quand vous me croirez plus mort que mort,  
Je tremblerai en vos mains.  
Ici je vous laisse mon âme-livre,  
Homme, — monde vrai,  
Quand tu vibres tout entier,  
C'est moi, lecteur, qui vibre en toi.

*Miguel de Unamuno, 1936*

## *ME DESTIERRO A LA MEMORIA,*

Me destierro a la memoria  
Voy a vivir del recuerdo ;  
Buscadme, si me os pierdo ,  
En el yermo de la historia,  
Que es enfermedad la vida  
Y muero viviendo enfermo.  
Me voy, pues, me voy al yermo  
Donde la muerte me olvida  
Y os llevo conmigo, hermanos,  
Para poblar mi desierto.  
Cuando me creáis más muerto,  
Retemblaré en vuestras manos.  
Aquí os dejo mi alma-libro,  
Hombre —, mundo verdadero.  
Cuando vibres todo entero  
Soy yo, lector, que en ti vibro.

*Miguel de Unamuno, 1936*